

空間と環境のグラフィックデザイン

SPACE & ENVIRONMENTAL  
GRAPHICS

田口泰彦編著



# Messestand Berndes, Ambiente 2009

## Ippolito Fleitz Group & Skalecki Marketing & Kommunikation

調理器具メーカーの展示スタンド。ダイナミックなストラクチャーとジオラマのディテールの対比で訪問者を楽しませる。

This exhibit booth belongs to a cookware manufacturer. The contrast between the dynamic structure and the detailed dioramas entertain visitors.

調理器具大手の「バーンデス」は、「あなたの生活のレシピは何ですか」というコピーで広告戦略を行った。人びとが大切にしている価値観や行動、人生のテーマなど関わりを持たせながら料理への興味を醸成し、それらを通して見える毎日の生活にも関心が払われるよう、アプローチをした。

まず、維持可能な環境、デザイン、エネルギー効率をテーマにエキシビション・スタンドをデザインした。このスタンドは高さ6m。松材によって構成された非対称のストラクチャーが長方形の展示スペース内に「大胆さ」「革新」「行動」の3つのテーマでつくられ、それぞれのテーマを反映した商品を展示したショーケースがその中に組み込まれた。個々のテーマは異なったランドスケープ・モチーフを使用して表現し、ショーケースは来訪者の興味を引くジオラマとしてデザインされた。ストラクチャーには、オフィス、VIPルーム、会議室も備え付けられている。

クライアントは再生利用を進めるため、構造材の松はスク

リューで組み立て、展示後は分解し、他の展示に再利用されるようにしている。

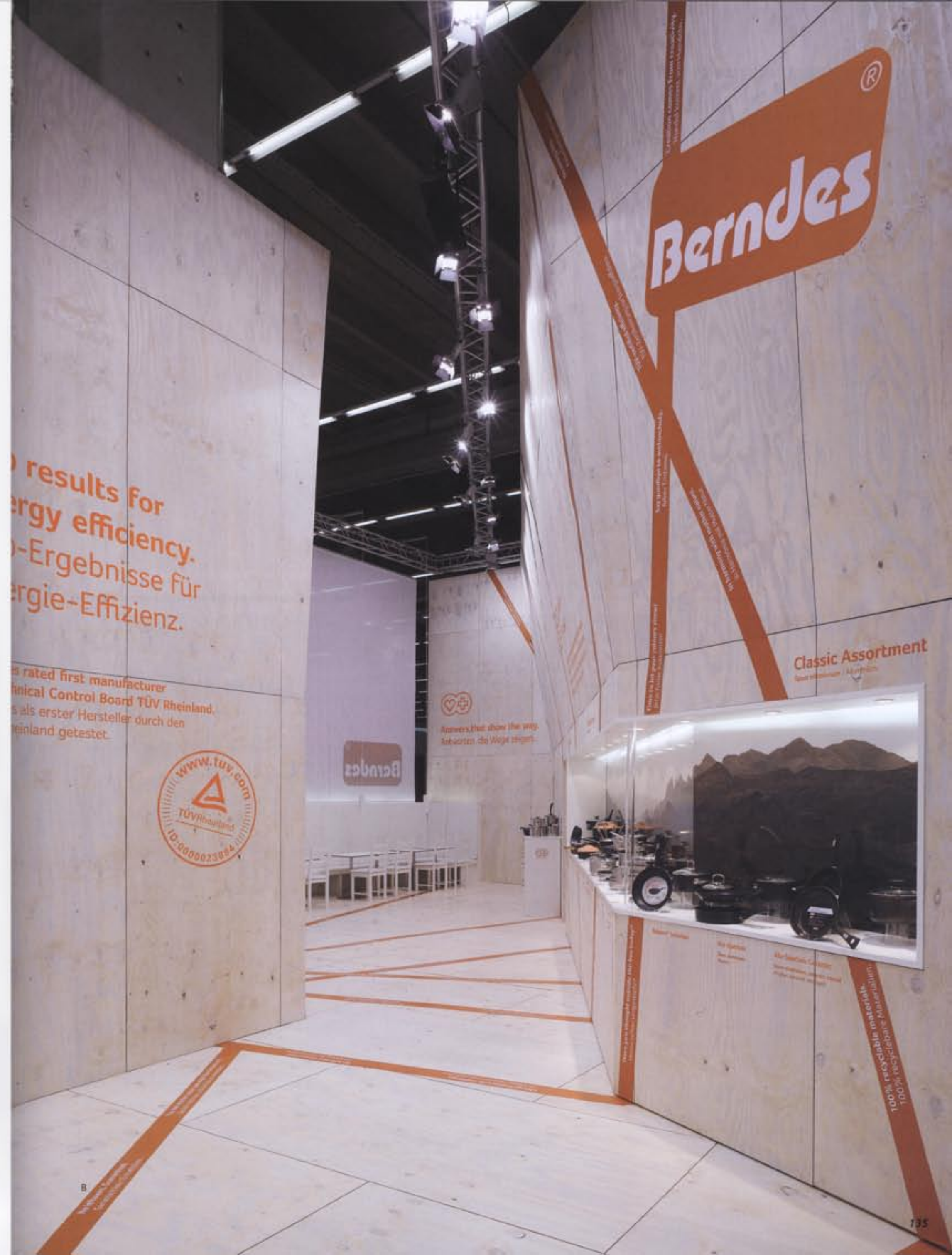
またストラクチャーには、企業カラーの帯（帯のテキストには主要テーマとともに有益な情報と感動的な引用文が入っている）が交差するように付けられた。白くまとめられた空間に交差したオレンジ色が、角度のあるストラクチャーの外観とあいまって、躍動感を生んでいる。

The major cookware retailer Berndes, with its advertising campaign of "What is your recipe in life?" addressed the values, attitudes, and themes that preoccupy people. As such, the campaign looked beyond the kitchen to other areas of people's lives.

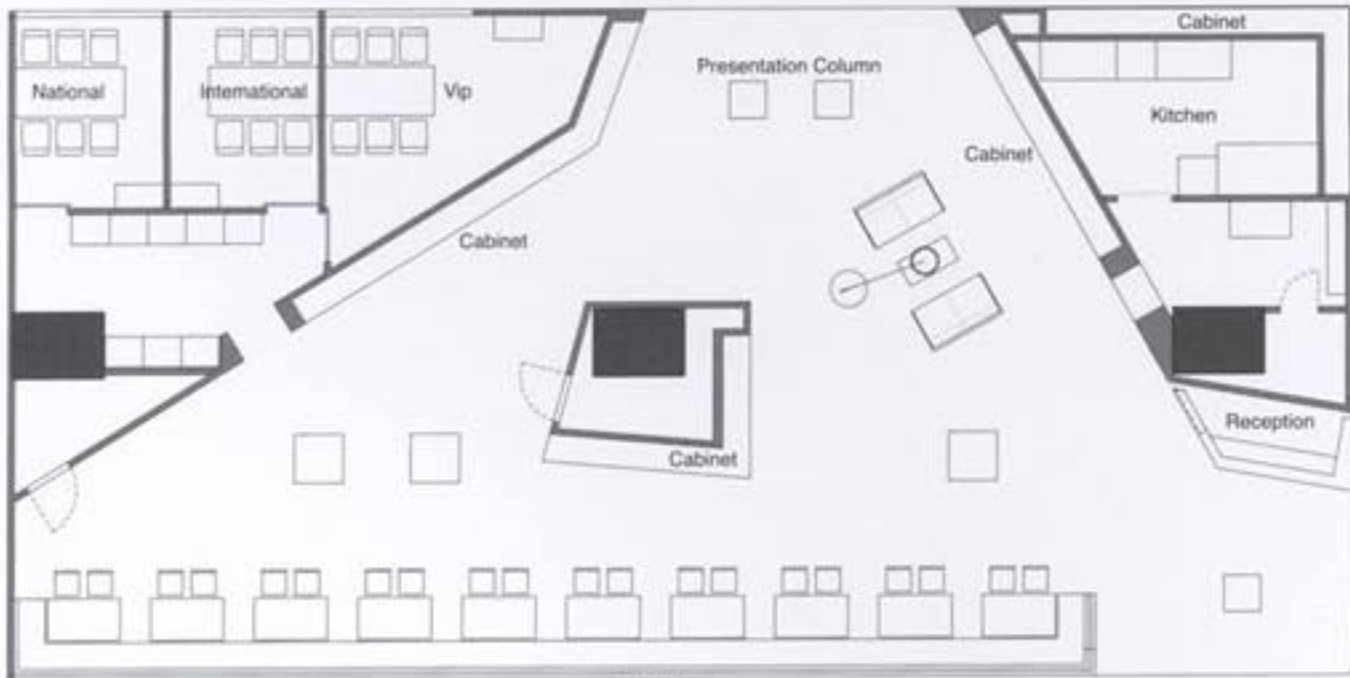
The trade fair exhibition stand incorporated the themes of sustainability, design, and energy efficiency. At a height of six meters, the three asymmetrical pinewood structures

represented the themes of "boldness," "innovation," and "action" in the rectangular booth area. Showcases displaying items reflecting these themes were built into the structure. Each of the themes had a different landscape motif as the background and thus, the showcases appeared like dioramas that catch the eye of visitors. The structure contained an office, a VIP room, and a conference room.

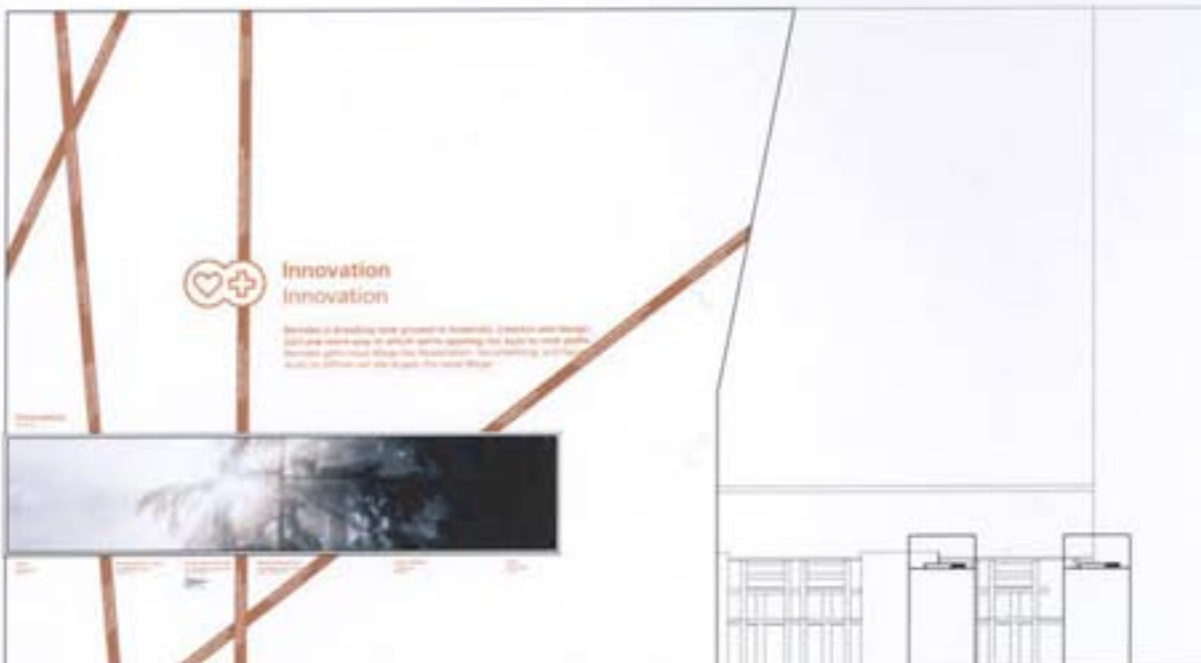
In line with its concept of sustainability, the client had the pinewood stand built using screws to allow easy dismantling and reuse at other events. Bands of text using the corporate colors lined the inside of the stand (They contain useful information and inspirational phrases that accompany the main themes). The crisscross of orange in the mainly white space, along with the angular structure, added a sense of movement to the stand.







PLAN



ELEVATION

PHOTOS

- A : 展示全景
- B : ジオラマを通して内部を見る
- C : 内部の商談エリア
- D : ジオラマ展示

- A : View of exhibit
- B : Viewing past dioramas to interior
- C : Interior meeting space
- D : Diorama display

Messestand Berndes, Ambiente 2009

DATA

Designers : Peter Ippolito, Gunter Fleitz, Sherief Sabet  
 Team Communication Design - Axel Knapp, Jörg Skalecki,  
 Frank Fassmer, Daniel Unger, Yuan Peng  
 Design firm : Ippolito Fleitz Group & Skalecki Marketing  
 & Kommunikation, Frankfurt  
 Location (所在地) : Ludwig-Erhard-Anlage 1, Ambiente, Frankfurt  
 Total area (床面積) : 240 m<sup>2</sup>  
 Exhibition period (展示期間) : 02/2009  
 Client (クライアント) :  
 Heinrich Berndes Haushaltstechnik GmbH & Co. KG  
 Main materials (主な材料) : Pine board, glass, vinyl sheet  
 Photographer : Zooney Braun



# Belfry Tashkent

## Ippolito Fleitz Group

シルクロードの歴史的セッティングの中、アラベスク装飾と照明を通して伝統デザインとモダンデザインの結合がお互いの良さを引き出した。

With the historic background of the Silk Road and arabesque decorations and lighting, the integration of traditional and modern design brings out the best in both.

ウズベキスタンの首都でシルクロードの主要都市だったタシケントは、建都 2200 年祭を迎えた。このイベントに当たり、2009 年 9 月、ウズベキスタン国際フォーラム宮殿でセレモニーが行われた。アミール・ティムール広場に位置する宮殿には、歴史的な二つの鐘楼がある。その塔の一つに、広場全体のイメージを代表する存在として設計されたこの宝石店も、建都 2200 年セレモニープロジェクトの一部であった。

宝石箱の中に足を踏み入れた気分させる店内は、展示商品である宝石の特徴を生かしてデザインされている。暗い壁は、高度に磨かれたステンレスパネルにレーザーカットされた文様で覆われている。この壁面は、照明によって予想しない奥行きを出し、まるでもう一枚の壁があるような効果を出している。壁の終わりには、装飾が施された鏡と天井を横切るダイナミックな照明が設置され、部屋を長く見せている。モニターが付き、正確に照明されたディスプレイケースは、貴重な宝石コレクションのための、理想的なステージを作り出している。

歴史的建造物の鐘楼を背景としたウズベキスタンの伝統的デザインは、宝石店の現代的デザインにうまく溶け込んでいる。アーチ形窓上部の伝統的装飾がステンレスパネルの文様の上に映し出される光景は、屋内と屋外、古さと新しさが結合して、お互いの美しさを引き出し合っている。

Long at the crossroads of the Silk Road, the Uzbek capital of Tashkent held a ceremony in September 2009 at the Uzbekistan International Forums Palace, in preparation for its 2200-year anniversary. Located in the Amir Timur Square, the palace boasts two historic bell towers. The project included a jewelry shop located in one of the towers as a representative prelude to the design ensemble in the square.

Like stepping inside a jewelry box, the space places importance on the merchandise on display in a thematic and functional way. Laser-cut decorations comprised of highly polished stainless steel panels float above the surface of the dark walls. Lighting creates the effect of unexpected depth, as if there is another layer of wall. Ornamental mirrors at the ends of the walls and dynamic lighting that cuts across the ceiling make the room appear optically longer. The precisely illuminated display cases, some with monitors, become an ideal stage for the precious jewelry collections.

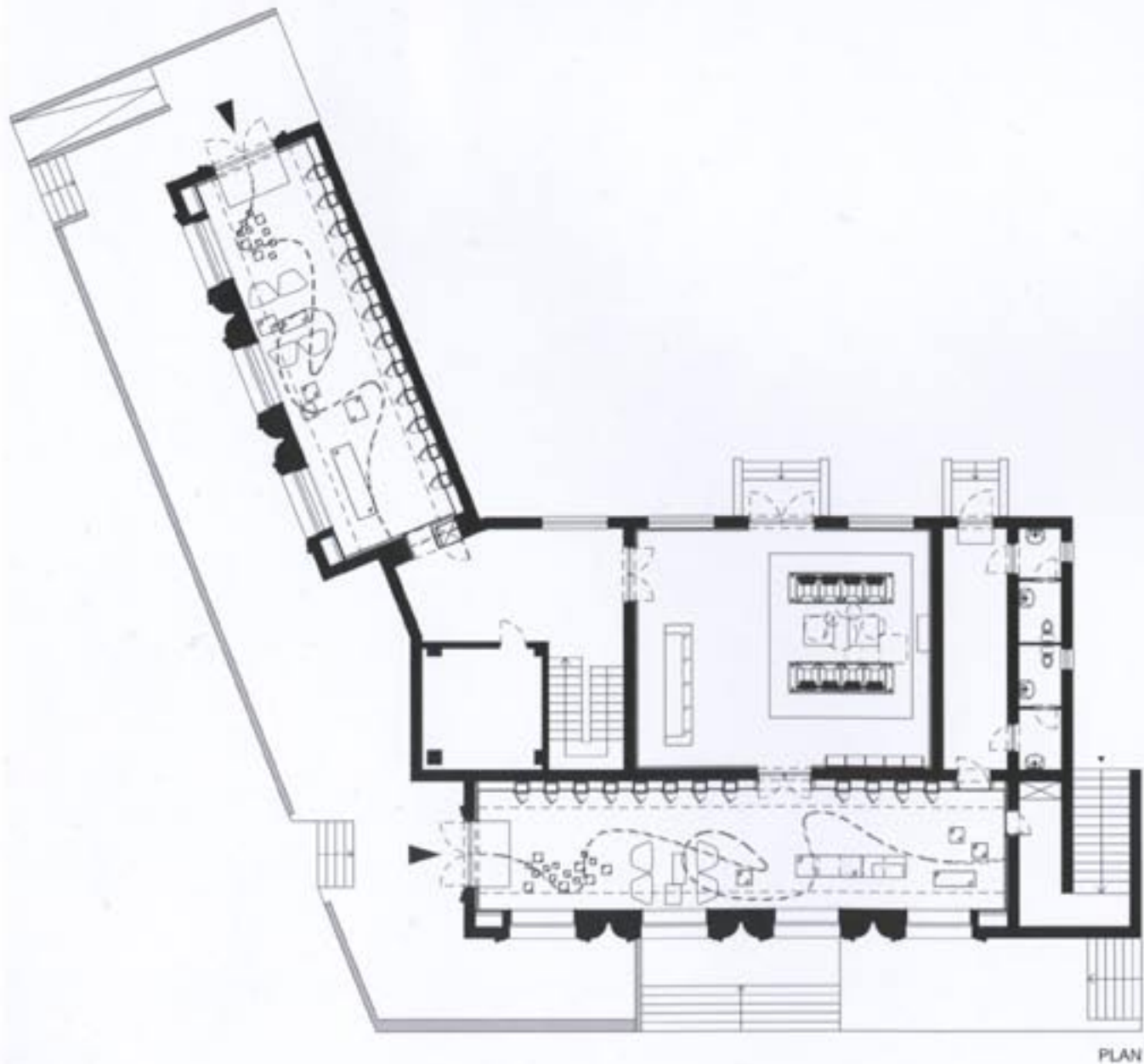
With the historic bell tower setting, traditional designs of Uzbekistan artfully blend with modern design. The historic decorations above the arched windows reflect beautifully on the stainless steel panels. The interior and exterior, and the old and new blend and bond together, each drawing out the benefits of the other.











#### PHOTOS

- A : ディスプレイ・スタンド
- B : 奥から入口方向を見る
- C : 店内概観
- D : ディスプレイ・ケース
- E : アーチ・フレームにあるショーケース

- A : Display stands
- B : View towards entrance from rear
- C : General view of interior
- D : Display cases
- E : Showcase framed by arch

#### Belfry Tashkent

#### DATA

Designers : Peter Ippolito, Gunter Fleitz, Tilla Goldberg,  
Steffen Ringler, Alexander Fehre, Christian Kirschenmann  
Design firm : Ippolito Fleitz Group  
Consultant (協力) : Pfarré Lighting Design (München)  
Location (所在地) : Amir Timur Square, Tashkent  
Total area (床面積) : 340 m<sup>2</sup>  
Completion date (竣工) : 09/2009  
Client (クライアント) : Republic of Uzbekistan  
Contractors (施工) : RIEDL Messebau, Ladenbau & Objektbau GmbH,  
Pfaffing  
Main materials (主な材料) : Stainless steel, mirror, glass  
Photographer : Zooey Braun